



NEVELÉSI csomag

Rádióvezérlésű segédeszköz kutyatársának idomításához és neveléséhez.

Használati utasítás

LACME



Köszönjük, hogy
megvásárolta a **COLLIER
REFLEX** termékcsomag
“**Nevelési**”

felszerelését, amelyet az
**elektronikai piac
állatokra specializálódott
ágzatának vezetője, a
LACME** cég fejlesztett ki,
és gyártott
Franciaországban. A
használati utasítások
figyelmes elolvasásával a
termék hosszú éveken át
fogja önt kitűnően
szolgálni.

Használat előtt, kérjük,
olvassa el a tanácsokat,
hogy befektetése
maximális
megelégedésére
szolgáljon. **Őrizze meg a
használati utasítást** a
későbbiekben szüksége
lehet rá.

Alapelv

A kutya pszichológiájának megfelelő megközelítése, kutyatársa jellemének megfelelő ismeretével párosítva sem mindig elég ahhoz, hogy heves viselkedését kordában tartsa. A “**Nevelési**” csomag nagyon hatékony segédeszköz kutyatársa távidomításához. Ennek segítségével elejét veheti, sőt korrigálhatja nem megfelelő viselkedését, mégpedig lakhelyén kívül és belül tartózkodva egyaránt.



FIGYELMEZTETÉS :

Minden olyan személyt, aki egyéni szíveszközzel, szívritmusszabályozóval, pacemakerrel vagy defibrillátorral él, felhívunk arra, hogy a Nevelési csomag használata során tegyen óvintézkedéseket.

A készülék magas frekvenciájú (868,3 MHz) elektromágneses hullámokat bocsát ki ;

A kibocsátás maximális teljesítménye nem haladja meg az 500 mW-ot.

A készülék megfelel az ETSI EN 300 220 európai szabványnak.



ETSI EN 300 220

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék.....	3. oldal
Üzembe helyezés.....	
- A nyakörv.....	4. oldal
- A távirányító.....	4. oldal
- A nyakörv és a távirányító beindítása/leállítása.....	5. oldal
- A távirányító és a nyakörvek szinkronizálása.....	6. oldal
Használat.....	
- 100 méteres Nevelési csomag.....	7. oldal
- 300 és 500 méteres Nevelési csomag.....	8-10. oldal
Idomítá.....	11. oldal
Biztonsági tanácsok.....	12. oldal
Gyakorlati tanácsok.....	12. oldal
Megfelelőségi nyilatkozat.....	13. oldal
Garanciajegy.....	13. oldal

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A Nevelési csomag többféle modellben létezik.

100, 300 és 500 méteres modellben.

Az Ön által választott modellnek megfelelően nem azonosak az elérhető funkciók.

100 m-es modell

- Távirányító háromszínű adás-jelzőfényvel.
Zöld : Beindítás és adás.
Narancs : Cserélni kell az elemeket.
Piros : A távirányító leállítása.
- A távirányítóval **1 darab nyakörv** irányítható.
- 3 figyelemzési szint.

300 m-es modell

- Távirányító a funkciókat vezérlő LCD kijelzővel.
- A távirányítóval **2 darab nyakörv** irányítható.
További nyakörveket a viszonteladónál vásárolhat.
LACME kód : 661.703
- 9 figyelemzési szint.

500 m-es modell

- Távirányító a funkciókat vezérlő LCD kijelzővel.
- A távirányítóval **4 darab nyakörv** irányítható.
További nyakörveket a viszonteladónál vásárolhat.
LACME kód : 661.703
- 9 figyelemzési szint.



A nyakörvek kompatibilisek a 100, 300 és 500 méteres modellel is.

A 100, 300 és 500 méteres modellt csak a távirányító különbözteti meg.

A termék összeállítása



1 A vevőnyakörv :

A nyakörv hangjelzéssel figyelmezteti a kutyát, vagy a távirányító egyik gombjának megnyomása nyomán elektrosztatikus figyelemzésre.

2 A távirányító :

Lehetővé teszi a kutya távidomítását nyílt terepen 100 métertől 500 méterig.

3 A tartozékok :

Két kiegészítő érintkezőtüske-pár (rövid, hosszú) a kutyája szőrzetéhez való igazodás érdekében, ellenőrző lámpa az összeszerelés pontos teszteléséhez, 3,6 V-os lítium-tionil-klorid elem a nyakörvhöz, és két 1,5 V-os / AAA elem a távirányítóhoz.

4 Használati utasítás és garanciaigazolás.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A nyakörv

1



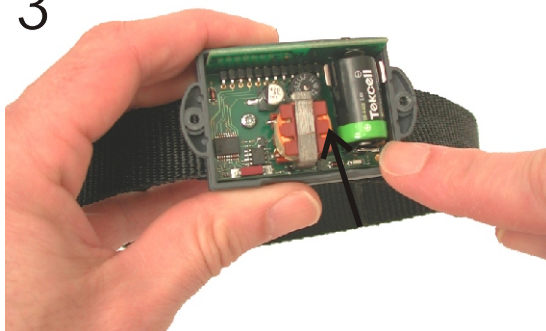
A nyakörv a szíjból és a vevőegységből áll, mely utóbbira két műanyag persely és egy érintkezőtüske-pár van rögzítve.

2



Csavarja ki az egység hátán található 2 csavart egy kisméretű kereszt-csavarhúzó segítségével.

3



Nyissa ki a fedelet, és helyezze be az elemet, odafigyelve az elem (+) és (-) polaritására. 2 másodperces BiiiP hangjelzés hangzik fel.

4



Mielőtt visszacsukná, ellenőrizze, hogy a vízzáró tömítés a helyén van-e, majd csavarja vissza a 2 csavart. A nyakörv mostantól üzemképes. Ügyeljen arra, hogy a kutya szőrzetének megfelelő méretű érintkezőtűskét alkalmazza.

A távirányító



Körömhegygel emelje fel az elemtartó rekesz fedelét, helyezze be az elemeket, majd csukja vissza a fedelet.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A nyakörv beindítása és leállítása :

A nyakörv beindításához vagy kikapcsolásához a belsejében található mágneses kapcsolót kell működésbe hozni.



A nyakörv beindítása

A nyakörv beindításához közelítse a távirányítón található jelzést a nyakörvön található piros ponthoz.

3 rövid bip jelzi a nyakörv beindulását.



A nyakörv leállítása

A kikapcsoláshoz ugyanúgy közelítse egymáshoz a 2 megjelölt pontot.

1 hosszú bip jelzi a nyakörv leállítását..



Ügyeljen arra, hogy kikapcsolja a nyakörvet, amint leveszi a kutya nyakáról, hogy takarékoskodjon az elemekkel.

A távirányító beindítása :



100 m-es távirányító (LCD nélkül)

A távirányító beindításához nyomja meg körülbelül 2 másodpercig az elindító-leállító gombot (az első beindításnál az elemek behelyezése után 4 másodpercig).

ZÖLD színnel meggyullad az adást jelző LED, körülbelül 0,5 másodpercre.



Távirányító LCD-vel

A távirányító beindításához nyomja meg körülbelül 2 másodpercig az elindító-leállító gombot (az első beindításnál az elemek behelyezése után 4 másodpercig).

Meggyullad a vezérlőképérnyő.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Szinkronizálás

A 300 méteres Nevelési modelltől kezdve több nyakörvet is irányíthat. A 300-as modellel két nyakörvet, az 500 méteres modellel akár 4 nyakörvet. Az egyes nyakörveknek a távirányítóval való szinkronizálásához az alábbi eljárást kövesse.



Indítsa be a távirányítót



Indítsa be a nyakörvet



A kutya kiválasztása

A 300 m-es modelltől kezdve válassza ki a szinkronizálni kívánt nyakörvet a fenti gomb megnyomásával. A kiválasztott nyakörv megjelenik a vezérlőképernyő alján.
A 100 m-es modellen ezt a szakaszt lépje át.



Szinkronizálás

Közelítse egymáshoz a nyakörv és a távirányító illesztőpontjait, és tartsa egymás mellett a 2 pontot körülbelül 5 másodpercig, hogy a nyakörv programozható üzemmódra állhasson. A zöld LED villog.
Ekkor nyomja meg a figyelmeztető gombot. 3 hosszú BIP hangjelzést hall, ami azt jelzi, hogy a nyakörv és a távirányító szinkronizálódott.



Miután szinkronizálta a nyakörvet, az azonosítása céljából ragasszon rá egy 1-től 4-ig jelölt címkét.

Ismételje meg a szinkronizálási műveletet annyiszor, ahány nyakörv van.

HASZNÁLAT

100 méteres Nevelési csomag

A távirányító segítségével lehetséges **egyfelől** a távirányítás egy **figyelmeztető hangjelzés** révén, amit a nyakörv bocsát ki, hogy felhívja a kutya figyelmét arra, hogy hibázott, **másfelől** az **elektrosztatikus fegyelmezés** megvalósítása. **A hosszas megnyomás** lehetővé teszi az impulzusok **folyamatos** kiadását, de **15 másodpercre korlátozva**. Utána legalább egy percet kell várni, mielőtt újra kibocsátható lenne a folyamatos fegyelmezés (ez az automatikus biztonsági késleltetés alapelve).

A rövid megnyomás rövid fegyelmezést vezérel, és rendreutasításra szolgál.

Ajánlatos csakis akkor használni az elektrosztatikus fegyelmezést, ha a figyelmeztető hangjelzéssel még felhívta a kutya figyelmét abban a pillanatban, mikor hibás viselkedést tanúsít.

A kiválasztott fegyelmezési szint szerint az adást jelző LED 1-szer, 2-szer vagy 3-szor villan fel a fegyelmező gomb minden egyes lenyomásakor.

Az idomítás kezdetén mindig a leggyengébb fegyelmezési szintet használja (1. szint, az adást jelző LED csak egyszer villan fel), majd fokozatosan növelje a szintet, míg kielégítő eredményt nem ér el.

A növeléshez vagy csökkentéshez **használja a + vagy - gombokat**.

Kutyatársa jólléte érdekében az engedelmességre készítéséhez elegendő minimális fegyelmezési szintet használja.



A fegyelmezési szint kiválasztása

A + és - gombokkal választhatja ki a fegyelmezési szintet. A kiválasztott szint szerint 1-szer, 2-szer vagy 3-szor villan fel az adást jelző LED.



Figyelmeztetés

A fenti gomb megnyomása lehetővé teszi, hogy figyelmeztető hangjelzést adjon ki a nyakörv révén.



Fegyelmezés

A fenti gomb megnyomása lehetővé teszi, hogy elektrosztatikus fegyelmezést adjon ki.

HASZNÁLAT

300 és 500 méteres Nevelési csomag

A távirányító segítségével lehetséges **egyfelől** a távirányítás egy **figyelmeztető hangjelzés** révén, amit a nyakörv bocsát ki, hogy felhívja a kutya figyelmét arra, hogy hibázott, **másfelől** az **elektrosztatikus fegyelmezés** megvalósítása. **A hosszas megnyomás** lehetővé teszi az impulzusok **folyamatos** kiadását, de **15 másodpercre korlátozva**. Utána legalább egy percet kell várni, mielőtt újra kibocsátható lenne a folyamatos fegyelmezés (ez az automatikus biztonsági késleltetés alapelve).

A rövid megnyomás rövid fegyelmezést vezérel, és rendreutasításra szolgál.

Ajánlatos csakis akkor használni az elektrosztatikus fegyelmezést, ha a figyelmeztető hangjelzéssel még felhívta a kutya figyelmét abban a pillanatban, mikor hibás viselkedést tanúsít.

Az idomítás kezdetén mindig a leggyengébb fegyelmezési szintet használja (a vezérlőképernyőn megjelenő 1. szint), majd fokozatosan növelje a szintet, míg kielégítő eredményt nem ér el. A növeléshez vagy csökkentéshez **használja a + vagy - gombokat**. Kutyatársa jólléte érdekében az engedelmességre készítéséhez elegendő minimális fegyelmezési szintet használja.



A kutya kiválasztása

A távirányítóval több nyakörvet irányíthat. Nyomja meg az alábbi gombot, hogy kiválassza a modellnek megfelelően az 1., 2., 3. vagy 4. nyakörvet. A kiválasztott nyakörv megjelenik a vezérlőképernyő alján.

Megjegyzés : 2 nyakörv, max. 300 méteren
4 nyakörv, max. 500 méteren



A fegyelmezési szint kiválasztása

A + és - gombokkal választhatja ki a fegyelmezési szintet. A vezérlőképernyőn megjelenik az 1 és 9 között kiválasztott szint.



Figyelmeztetés

A fenti gomb megnyomása lehetővé teszi, hogy figyelmeztető hangjelzést adjon ki a nyakörv révén.



Fegyelmezés

A fenti gomb megnyomása lehetővé teszi, hogy elektrosztatikus fegyelmezést adjon ki.

HASZNÁLAT



Megjegyzés

Az Ön által az 1–4. kutyához kiválasztott fegyelmezési szintet megőrzi a memória még a nyakörv és/vagy a távirányító kikapcsolása után is.

Nem kell tehát a kutyájának leginkább megfelelő fegyelmezési szintet minden egyes alkalommal kiválasztania, amikor beindítja a nyakörveket.

HASZNÁLAT



Néhány tanács a legjobb teljesítmény elérése érdekében

A távirányító rádióhullámokat használ a kutyatársához intézett idomítási utasítások átvitelére. Ezek a rádióhullámok érzékenyek, és a "hatótávolságuk" változik a környezet függvényében (a nyakörv hordási magassága, a kéz magassága, időjárási feltételek) és annak a domborzatnak a függvényében, ahol közlekedik.

Továbbá annak érdekében, hogy a Nevelési csomag optimális adási és vételi teljesítményt nyújtson Önnek, felhívjuk Önt a következő ajánlások betartására :

- Úgy tartsa kézben a távirányítót, hogy a piros gomb felett található felső részt teljesen szabadon hagyja.
- Ideális esetben tartsa a távirányítót kinyújtott karral és felfelé irányítva.
- Használat előtt ellenőrizze az elemek állapotát.

Aszíjat úgy kell beállítani, hogy a kutya nyaka és a nyakörv érintkezőtűskéi között egy ujjnyi távolság legyen.

Megjegyzés : a túl vastag szőrzet viszont akadályozhatja az érintkezést. Ebben az esetben a tűskéknek a bőrrel való érintkezésének javítására helyileg le kell vágni a szőrt.

A megfelelő működés érdekében a nyakörvnek tökéletesen alkalmazkodnia kell a kutya felépítéséhez. Mivel ez az idők során változik, ne feledkezzen meg a nyakörv átállításáról (tűskék mérete, szíj hossza).

Általános tanácsok

Az elektronikus nyakörv használatát indokolatlan előítéletek kísérik.

Ahogy számos más terméket (autó, kés, fecskendő stb.), úgy a kutyák idomítására szolgáló elektronikus nyakörvet is lehet jól vagy rosszul használni. Rosszul használva ténylegesen előítéletekhez vezethet, és szenvedést okozhat a kutyának.

Ha megfelelően használják, az elektronikus nyakörv nélkülözhetetlen kiegészítő eszköznek bizonyul a kutya és gazdája közötti modern kommunikációban. Ahogy egy híres kutyakiképző rendkívül jogosan mondja :

“Az ember az elektronikus nyakörvvel nem fegyelmezi a kutyáját, hanem kommunikál vele”.

A teljességet mind kutya, mind gazdája akkor éri el, ha a nevelő célzatú és szigorú idomítás végén a kutya gazdája büszkesége lesz azzal, hogy engedelmesen eleget tesz a parancsainak.

Alapvető fontosságú, hogy a kutya összekapcsolhassa a kiadott parancsot és azt, amit elvárnak tőle: soha ne feledje, hogy az intelligenciája, ami erre az összekapcsolásra lehetőséget ad, azonnali módon működik. Épp ezért fontos a fegyelmezésre nyomban és pont azon a **helyen** sort keríteni, ahol megmutatjuk neki, mit tegyen, vagy ne tegyen. A történetek utáni vagy a hibás viselkedés helyétől eltérő helyen végzett fegyelmezés hatástalan és káros. A kutya által létrehozott összekapcsolás tehát, amire az elektronikus nyakörv segítségével végzett idomítás alapul, időbeli (azonnali) és térbeli (a kutya által a hibás viselkedéssel / fegyelmezéssel összekapcsolt hely).

Végül ki kell emelni annak fontosságát, hogy a kutyának ismétlődő módon megmutassuk, mit várunk tőle.

Kezdetben ugyanis a kutya "nem tudja", mivel magától nem képes olyasfajta kezdeményezésre, amelyet gazdája megkívánna. **A kutyának teljesen természetes módon nincs olyan veleszületett fogalma az idomításról, amelyet az ember elképzel.**

Tartsa továbbá mindig észben a következőket :

- Az idomítás csak akkor kezdhető meg egy fiatal kutyánál, ha legalább 6 hónapos, és a szóbeli idomítás alapjait már elsajátította : “ül”, “fekszik” stb.

- Ajánlatos hagyni, hogy a kutya néhány napig hordja a nyakörvet, mielőtt annak kifejezett használata megkezdődne.

- Ne tegye a nyakörvet olyan kutyára, amelynek rossz az egészségi állapota (epilepszia, szív- vagy egyéb problémák), vagy viselkedési zavarokat mutat.

- Ne siettesse a tanulást. Fokozatos szoktatási fázisokkal haladjon előre.

- Válasszon ismerős terepet, ahol a kutyája hozzá van szokva a munkához.

- Először mindig a kutya figyelmeztetésével kezdjen, mielőtt esetleg az elektrosztatikus stimulálás alkalmazását választaná.

Az első idomítási foglalkozások során lényeges azzal kezdeni, hogy "próba-szerencse" alapon kiválassza az ideális stimulálási szintet, kezdve az 1. szinttel (gyári alapbeállítás), hogy megálljon annál a szintnél, ami felhívja a kutyája figyelmét anélkül, hogy megijesztené, pláne ugatásra készítené.

- Jutalmazza kutyáját simogatással, amivel segít neki az Ön parancsainak gyorsabb elsajátításában, és megerősíti abban a jó szándékában, hogy engedelmeskedjen és az Ön kedvére tegyen.

- Nehézségek esetén ne habozzon hivatásos kutyakiképző tanácsaiért folyamodni a kutya profiljának és képességeinek megfelelő személyre szabott idomításért.

AZ ELEM CSERÉJE

A nyakörv jelzőfényrel van felszerelve, ami jelzi Önnek a működés állapotát.

A jelzőfény zöld villogása a normális működést jelzi.

A piros villogás azt jelzi, hogy a nyakörv elemét ki kell cserélni.

Az elem cseréjéhez az "Üzembe helyezés" részben leírtak szerint járjon el.

Figyelem!!

Győződjön meg arról, hogy kizárólag 3,6 voltos, lítium-tionil-klorid típusú elemeket használ ; ref. Szám : 623.900 vagy 623.902.

Más típusú elemek használata károsíthatja a terméket.

Az elem behelyezésekor 2 másodperces bip hangjelzést kell hallania.

A folyamatos bip azt jelzi, hogy a behelyezett elem valószínűleg 6 voltos, ami ebbe a termékbe nem alkalmas.

Ezt tehát cserélje ki 3,6 voltos elemre.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

Néhány tanács annak érdekében, hogy a Reflex nyakörvet teljesen biztonságosan használja.

Fordítson gondot figyelmes elolvasásukra és alkalmazásukra.

A szíjat úgy kell beállítani, hogy a kutya nyaka és a nyakörv érintkezőtüskéi között egy ujjnyi távolság legyen.

Az első napokban rendszeresen, majd utána hetente ellenőrizze, hogy nem mutatkozik semmilyen jele az allergiának.

Tisztítsa rendszeresen a tüskéket valamint az érintkezési zónát fertőtlenítő alkohollal. Irritáció megjelenése esetén vegye le a nyakörvet, és várja meg a kutya felépülését.

Gyermekeket ne engedjen a nyakörvvel vagy a távirányítóval játszani.

A nyakörvet vegye le a kutyáról, amikor csak lehetséges (például éjszakára), hogy elkerülje a túl hosszú ideig tartó mechanikus dörzsölődést a nyakán.

A nyakörvet csak olyan kutyán használja, amelyik legalább 6 hónapos, és alapengedelmességi nevelésben részesült ("ül", "fekszik", "marad", "lábhoz" stb.).

Vegye le a nyakörvet a kutya nyakáról, ha kétségei vannak a megfelelő működést illetően, vagy ha megsérült, és forduljon a viszonteladóhoz.

A Reflex nyakörv kizárólag kedvtelésből tartott állatok számára készült, és nem alkalmas agresszív, veszélyes vagy olyan állatok számára, amelyek érzéketlenek a gyenge elektromos korrekcióra.

GYAKORLATI TANÁCSOK

Rendellenes működés esetén :

Ellenőrizze, hogy :

- **az elem** a nyakörvben fel van-e töltve (min. 2,9 volt), és a (+) & (-) polaritás megfelelő-e.
- **a tüskék** valóban érintkeznek-e a bőrrel.

Ha úgy tűnik, hogy a kutya nem kapja meg a fegyelmezést:

- Ellenőrizze, hogy nem maradt-e a nyakára kötve fémlánc, ami a tüskéket rövidre zárja.
- Győződjön meg arról, hogy a tüskék valóban érintkeznek-e a bőrrel.

Az érintkezést esetleg akadályozó szőrt vágja vagy borotválja le.

- Növelje a fegyelmezési szintet a távirányító segítségével.
- Végezze el az elektromos fegyelmezés beindításának tesztjét, a neonlámpát az érintkezőtüskék talpa alá szorítva, és indítsa be a fegyelmezést a távirányítóval. A fény meggyullad, ha az elektromos fegyelmezés megtörtént.

A készülék karbantartása :

Az elektródákat és a kutya nyakának egy részét az állatorvos által javasolt fertőtlenítővel tisztítsa.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott, Sébastien AILLERET, a LACME S.A.S. főigazgatója kijelentem, hogy a COLLIER REFLEX "**Nevelési**" », tervezéséből és az ellenőrzés és gyártás belső módszereiből adódóan kielégíti az 1999/5/EK, a 2002/69/EK, a 2002/95/EK irányelvek rendelkezéseit.

A készülék megfelel az ETSI EN 300 220 európai szabványnak.

Minden olyan módosítás vagy javítás, amelyet a LACME által elfogadott értékesítési szolgáltatásokon kívül végeznek, vagy anélkül, hogy a tőlünk származó gépalkatrészeket használnak, hatálytalanítja ezt a nyilatkozatot.



**Les Pelouses - Route du Lude 72200
LA FLECHE - FRANCIAORSZÁG**

Tel 02 43 48 20 81
Fax 02 43 45 42 56
www.lacme.com

La Flèche, 19 juillet 2012

**Sébastien AILLERET
főigazgató**

JÓTÁLLÁSI JEGY

A készülék :

TÍPUS, SOROZATSZÁM
Ragassza ide a mellékelt tájékoztatón
található matricát

amelyet (időpont) vásároltak (őrizze meg a számlát) :

ban :

2 ÉVES jótállással rendelkezik minden gyártási hibára

Ez a garancia az általunk hibásnak elismert alkatrészeknek a telepünkön történő ingyenes cseréjére korlátozódik.
A garancia semmilyen esetben nem vonatkozik :

- az elem vagy a szíj cseréjére.
- a terméknek a LACME-hoz való visszaszállítása során felmerülő közvetlen vagy közvetett kockázatokra
- a termék meghibásodására, amely a terméknek a használati utasításokkal ellentétes használatából adódott vagy előre nem látható okokból (pl. : harapás, törés, repedés, vízbemerítés stb...) vagy a LACME által el nem fogadott szakemberek által végzett javítások miatt következett be.
- szállítási költség.

A garancia semmilyen esetben nem jogosít fel kártérítésre.

A LACME fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa termékeit vagy tájékoztatóit annak érdekében, hogy technikailag, esztétikailag javítson rajtuk, vagy azért, hogy azok megfeleljenek az új rendelkezéseknek.

Az értékesítés helye :
Település :
Megye :
Dátum :
Forgalmazó :

Benyújtott márkák, modellek és szabadalmak.

INFORMÁCIÓ

TÁMOGATÁS

SZOLGÁLTATÁS



Route du Lude
F-72200 La Flèche
Tél. +33 2.43.48.20.81
Fax. +33 2.43.45.42.56